

- Средь поколѣнья героевъ, отъ крови моей порожденныхъ. — 105.
 Въ мысляхъ лукавя, ему отвѣчала почтенная Гера:
 — Ты насъ обманешь, Кронидъ, неисполненнымъ слово оставишь.
 Иль нерушимою клятвой сейчасъ поклянись, Олимпіецъ,
 Что надъ сосѣдями всѣми тотъ будетъ царить, кто сегодня
 Долженъ явиться на свѣтъ между чреслами женщины смертной, 110.
 Средь поколѣнья героевъ, отъ крови твоей порожденныхъ. —
 Такъ говорила она. И Зевесъ не замѣтилъ коварства,
 Клятвой поклялся великой, и часто въ томъ каялся послѣ.
 Гера тогда устремила, вершину покинувъ Олимпа,
 Въ Аргосъ Ахейскій помчалась, гдѣ, знала она, обитаетъ 115.
 Знатная родомъ супруга Сѣенела царя Персеида,
 Сына носившая въ нѣдрахъ, седьмой лишь беременна мѣсяцъ.
 Но до поры недоноскомъ на свѣтъ его вывела Гера,
 Роды замедливъ Алкмены, отсрочивъ потуги на время.
 Къ Зевсу вернулася Гера и такъ возвѣстила Крониду: 120.
 — Отче Зевесъ Громоверженъ, въ душѣ сохрани мое слово;
 Славный родился тотъ мужъ, кто царить надъ Ахейцами долженъ;
 Имя ему — Эврисѣей, изъ потомковъ твоихъ, — сынъ Сѣенела,
 Сына Персея. Такому не стыдно Ахейцами править. —
 Молвила. Острая скорбь его духъ поразила глубоко. 125
 Гнѣвомъ пылая, онъ Ату поймалъ за блестящія кудри
 И нерушимою клятвой поклялся, что больше отнынѣ
 На многоверхій Олимпъ и звѣздами покрытое небо
 Ата назадъ не вернется, кто разумъ у всѣхъ ослѣпляетъ.
 Такъ говоря, онъ рукой завертѣлъ и со звѣзднаго неба 130.
 Ринулъ богиню, и вскорѣ она межъ людьми очутилась.
 Часто потомъ изъ-за ней онъ вздыхалъ, когда милаго сына
 Видѣлъ въ трудахъ недостойныхъ, подъ властью царя Эврисѣея. —
 Также и я все то время, какъ предъ судовыми кормами
 Войско Ахеянъ губилъ шлемовѣющій Гекторъ великій, 135.
 Аты не могъ позабыть, богини, затмившей мой разумъ.
 Но какъ сперва погрѣшилъ я, разсудка лишенный Зевесомъ,
 Такъ все заглажу теперь и несчетные выдамъ подарки.
 Въ битву готовься покуда и прочимъ вели ополчиться.
 Послѣ доставлю подарки, какіе вчера предъ тобою, 140.
 Въ ставку явившись твою, Одиссей богоравный исчислилъ.
 Или, желаешь, помедли, какъ страстно ни рвешься въ сраженъе,
 Слуги теперь же за ними пойдутъ на корабль мореходный,
 Чтобы ты видѣлъ, какъ много пріятнаго въ даръ получаешь».